



## Instructions pour la saisie de données dans APINELLA par smartphone (via l'appli BeeTraffic)

L'objectif du programme de détection précoce APINELLA est de détecter rapidement l'intrusion du petit coléoptère de ruche (*Aethina tumida*). Dans chaque canton, des apiculteurs/trices sentinelles ont été recrutés pour effectuer toutes les deux semaines des contrôles de chaque colonie d'abeilles de leurs propres ruchers sentinelles au moyen de pièges diagnostiques de type Schäfer. L'appli BeeTraffic permet la saisie centralisée des données des ruchers surveillés et celle des résultats de contrôle. Elle peut être téléchargée gratuitement dans [l'App Store](#) pour iPhone et dans le [Google Play Store](#) pour les appareils Android.

### 1. Etape: données d'utilisateur

Il faut commencer par saisir les données d'utilisateur dans les champs respectifs du menu «Plus» sous «Données d'utilisateur». Tapez ensuite sur *Transmettre / Enregistrer*.

Ecran Android

Données de l'utilisateur

TRANSFERT RUCHERS PLUS

Prénom Max

Nom Mustermann

Adresse Musterstrasse

Code postal 3097

Lieu Liebefeld

Mobile 0000000000

Adresse e-mail zumtestenvonapinella

Ecran iPhone

Plus Données de l'utilisateur

Prénom Max

Nom Mustermann

Adresse Musterstrasse

Code postal 3097

Lieu Liebefeld

Mobile 0000000000

Adresse e-mail zumtestenvonapin...

Participants Apinella

Enregistrer

Transfert Ruchers Apinella Plus

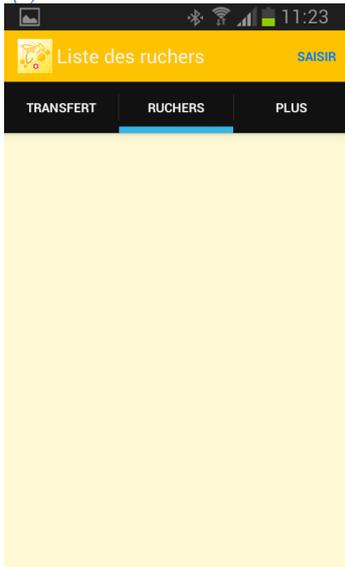
### 2. Etape: enregistrement des ruchers

(1) Dans le menu «Ruchers», saisir ensuite chacun des ruchers séparément. (2) Indiquer le numéro de rucher sous *No de rucher*. Ensuite, taper sur *Définir l'emplacement* pour parvenir

à la carte. La fonction GPS doit être activée pour permettre de trouver le site actuel. (3) En faisant glisser la carte, placer le cercle rouge sur le site précis du rucher. Le champ de recherche avec NPA permet une approche approximative. Le curseur doit se trouver le plus précisément possible sur le rucher. Une fois le site défini, taper sur *Enregistrer l'emplacement* pour le sauvegarder. (4) Les coordonnées du rucher apparaissent alors. En tapant sur *Enregistrer*, la saisie du rucher est terminée et (5) il apparaît dans le menu «*Ruchers*». Recommencer ces étapes pour saisir d'autres ruchers.

Ecran Android

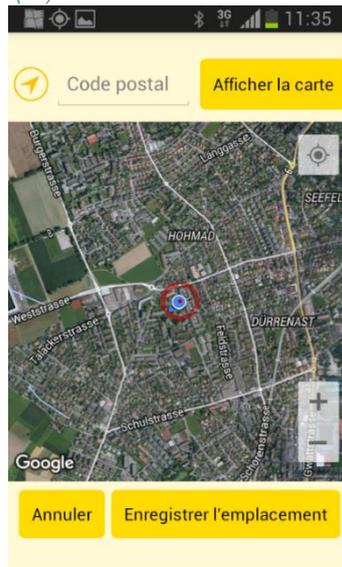
(1)



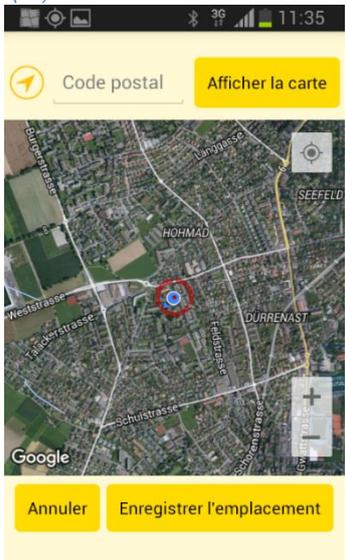
(2)



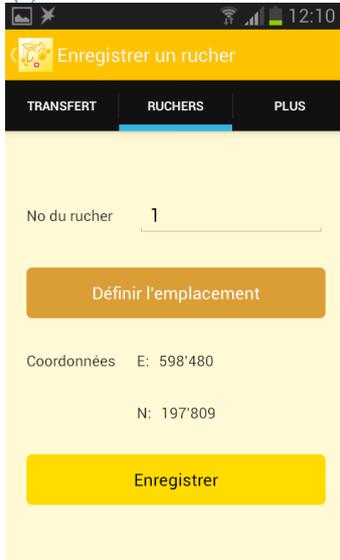
(3a)



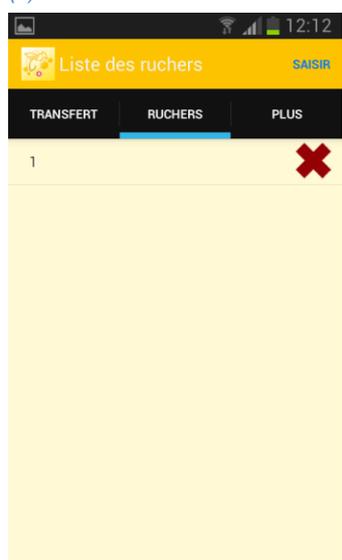
(3b)

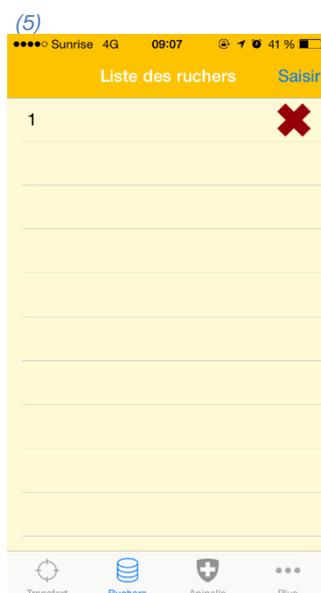
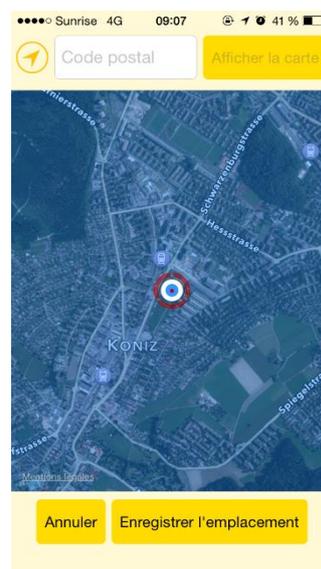


(4)



(5)





### 3. Etape: connexion à Apinella

Afin de se connecter comme apiculteur/trice sentinelle à Apinella, il faut avoir sélectionné *Oui* sous «Participant Apinella», dans le menu «Plus sous «Données d'utilisateur». Indiquez l'*ID Apinella*, le *Mot de passe* et le numéro de contact pour la notification de cas de suspicion sous le *N° de tél. du service vétérinaire cantonal* que vous avez reçu de vos autorités vétérinaires responsables. Sous *Rucher sentinelle* 🇨🇭, les ruchers saisis peuvent être affichés et le rucher contrôlé en Apinella sélectionné. Dans le champ *Nombre de colonies contrôlées*, il est possible de sélectionner le nombre actuel de ruchers en état sentinelle. Lorsque toutes les indications sont correctes, taper sur *Enregistrer*.

#### Ecran Android

Données de l'utilisateur

TRANSFERT RUCHERS PLUS

Participants Apinella  OUI

ID Apinella

Mot de passe

Rucher sentinelle

598'480, 197'809

Nombre de colonies contrôlées

No. tél. du service vétérinaire cantonal

Données de l'utilisateur

TRANSFERT RUCHERS PLUS

ID Apinella

Mot de passe

Rucher sentinelle

598'480, 197'809

Nombre de colonies contrôlées

No. tél. du service vétérinaire cantonal

Enregistrer

#### Ecran iPhone

Données de l'utilisateur

TRANSFERT RUCHERS PLUS

Participants Apinella  ON

ID Apinella

Mot de passe

Rucher sentinelle

598'589, 197'532

Nombre de colonies

No. tél. du service vétérinaire cantonal

Enregistrer

#### 4. Etape: notification dans Apinella

Le menu *Apinella* permet de transmettre les résultats de contrôle. Dans le champ *Notification Apinella*, le numéro de rucher sélectionné dans les données d'utilisateur s'affiche. Si nécessaire, il est possible de changer de rucher en tapant sur à côté du champ de saisie.

La *Date de suppression* du cas est préconfigurée au jour actuel comme paramètre standard. Il est possible d'adapter cette date en fonction des besoins.

(1) Le *Nombre de colonies contrôlées* affiche le nombre qui a été sauvegardé avec les données d'utilisateur. Celui-ci peut être adapté en fonction des besoins.

(2) Le pousoir «*Coléoptères suspects trouvés*» est placé de manière standard sur **Oui**. Lorsqu'aucun coléoptère suspect n'a été trouvé au cours du contrôle, le pousoir doit être basculé sur **Non**. Si des coléoptères suspects ont été décelés, indiquer le nombre de ruchers concernés. Lorsque des coléoptères suspects ont été trouvés, le numéro de téléphone des autorités vétérinaires cantonales apparaît automatiquement après la transmission des données et vous pouvez notifier directement ce cas de suspicion par téléphone.

Des constatations ou incidents particuliers peuvent être inscrits sous *Remarques*. Ce champ permet de saisir jusqu'à 500 caractères.

Lorsque toutes les données ont été correctement introduites, elles peuvent être sauvegardées en tapant sur *Transmettre*. Cette étape doit être répétée le cas échéant pour d'autres ruchers sentinelles.

Ecran Android

(1)

Rucher contrôlé  
1

598'480, 197'809

Date de l'extraction 29.04.2016

Nombre de colonies contrôlées 15

Coleoptères constatés OUI

Nombre de colonies avec coleoptères suspects.

Remarques (max. 500 caractères)

(2a)

Rucher contrôlé  
1

598'480, 197'809

Date de l'extraction 29.04.2016

Nombre de colonies contrôlées 15

Coleoptères constatés NO

Nombre de colonies avec coleoptères suspects. 0

Remarques (max. 500 caractères)

(2b)

Rucher contrôlé  
1

598'480, 197'809

Date de l'extraction 29.04.2016

Nombre de colonies contrôlées 15

Coleoptères constatés OUI

Nombre de colonies avec coleoptères suspects. 3

Remarques (max. 500 caractères)

Enregistré

Votre notification a été enregistré.

Ok

Transmettre

Vérifier les notifications envoyés

Notification Apinella

Vous avez trouvé des coléoptères suspects? Veuillez vous adresser immédiatement à l'autorité vétérinaire de votre canton.

Annuler 123

Transmettre

Vérifier les notifications envoyés

Ecran iPhone

(1)

Notification Apinella

1

601'703, 201'435

Date de l'extraction 28.04.2016

Nombre de colonies 10

Coleoptères constatés

Nombre de colonies avec coleoptères suspects. 2

Remarques

Transfert Ruchers Apinella Plus

(2a)

Notification Apinella

1

601'703, 201'435

Date de l'extraction 02.05.2016

Nombre de colonies 10

Coleoptères constatés

Nombre de colonies avec coleoptères suspects. 0

Remarques

Transfert Ruchers Apinella Plus

(2b)

Notification Apinella

Nombre de colonies 10

Coleoptères constatés

Nombre de colonies avec coleoptères suspects. 2

Remarques

Transmettre

Vérifier les notifications envoyés

Transfert Ruchers Apinella Plus

Notification Apinella

Nombre de colonies 10

Coleoptères constatés

Nombre de colonies avec coleoptères suspects. 0

Remarques

Transmettre

Vérifier les notifications envoyés

Transfert Ruchers Apinella Plus

**Enregistré**  
Votre notification a été enregistré.  
Ok

Notification Apinella

Date de l'extraction 27.05.2015

Nombre de colonies 5

Nombre de coléoptères suspects

**Notification Apinella**  
Vous avez trouvé des coléoptères suspects? Veuillez vous adresser immédiatement à l'autorité vétérinaire de votre canton:  
Annuler 123

Remarques

Transmettre

Transfert Ruchers Apinella Plus

## 5. Consulter les notifications envoyées

Les notifications déjà transmises peuvent être visualisées. Vous serez redirigé pour cela sur l'application Internet d'Apinella ([www.apinella.ch](http://www.apinella.ch)). Connectez-vous en saisissant votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, puis cliquez tout en bas de la page sur le lien «Afficher les notifications».

Notification Apinella

RUCHERS APINELLA PLUS

23042016

Nombre de colonies contrôlées 15

Coleoptères constatés  OUI

Nombre de colonies avec coleoptères suspects.

Remarques (max. 500 caractères)

Transmettre

[Vérifier les notifications envoyés](#)

Apinella

Login

Benutzername

Passwort

Einloggen

Enregistrer

[Afficher notifications](#)

**Vos notifications dans l'année courante:**

Date de notification	Date du contrôle	Numéro du rucher	Nombre de colonies contrôlées	Colonies avec coléoptères
28.04.2016	28.04.2016	9999	8	0
28.04.2016	28.04.2016	9999	2	0

Cette liste peut être imprimée: cliquez dans la liste sur le bouton droit de la souris et sélectionnez «Imprimer». En choisissant «Retour» à la fin de la liste, vous revenez à la page de notification.

Berne, février 2020